



Přenosný nabíjecí kabel pro elektromobily

Původní návod k obsluze



Prenosný nabíjací kábel pre elektromobily

Preklad návodu na obsluhu z originálneho jazyka



Przenośny kabel ładowający do samochodów elektrycznych

Tłumaczenie instrukcji obsługi z języka oryginalnego



3 m / 5 m / 7 m / 10 m
16 A / 32 A

ČEŠTINA **3**

Bezpečnostní upozornění	4
Účel použití	8
Obsluha	8
Údržba	10
Technické parametry	11

SLOVENČINA **13**

Bezpečnostné upozornenie	14
Určené použitie	18
Prevádzka	18
Údržba	20
Technické parametre	21

POLSKI **23**

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa	24
Cel zastosowania	28
Obsługa	28
Konserwacja	31
Parametry techniczne	32

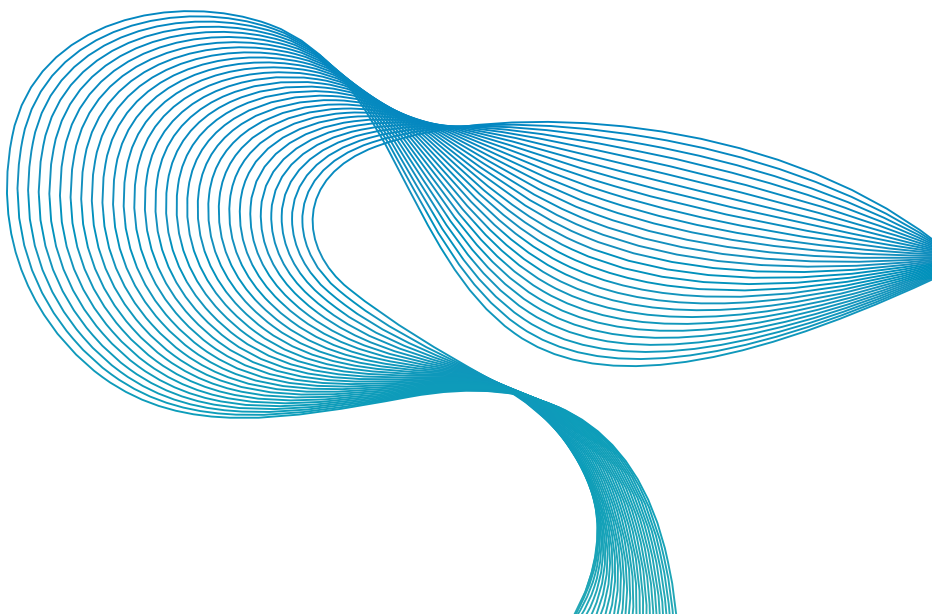
Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

Děkujeme, že jste si vybrali náš nabíjecí kabel pro elektromobily. Tato příručka vám poskytne základní informace o bezpečném a správném používání kabelu při nabíjení vašeho elektrického vozidla.

Nabíjecí kabel je klíčovou součástí vašeho elektromobilního vybavení – slouží jako spojovací článek mezi vozidlem a nabíjecí stanicí. Správné používání a údržba kabelu zajistí bezproblémové a bezpečné nabíjení a současně prodlužuje jeho životnost.

Před prvním použitím si prosím důkladně přečtěte tuto příručku a dodržujte uvedené pokyny. Dodržování správného postupu chrání vás, vaše vozidlo i okolí.

Výchozím jazykem této uživatelské příručky je čeština.



Bezpečnostní upozornění



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Při nedodržení pokynů uvedených v této příručce či nesprávné manipulaci hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Obscená bezpečnost

- » Dodržujte pokyny uvedené v této příručce. Uchovejte příručku na bezpečném místě pro případné nahlédnutí v budoucnu. Pokud budete kabel předávat třetí osobě, vždy předejte i tuto příručku, aby se i nový uživatel mohl seznámit s pokyny. Dodržujte rovněž pokyny v návodu k obsluze daného vozidla.
- » Přenosný nabíjecí kabel je určený k nabíjení elektrických a hybridních vozidel u nabíjecích stanic, které jsou k tomuto účelu určeny. Používejte jej pouze k účelu, ke kterému je určen. Při jiném účelu použití hrozí riziko vzniku nebezpečné situace, např. požáru či výbuchu s následky vážného zranění či smrti.
- » Výrobce, dovozce ani distributor nejsou odpovědní za škody vzniklé nedodržením pokynů uvedených v této příručce, porušením pokynů či použitím v rozporu s těmito pokyny.
- » Kabel smí používat pouze dospělé osoby, které se předtím seznámily s pokyny uvedenými v této příručce.
- » Kabel nesmí používat děti. Kabel není hračka a děti si s ním nesmí hrát. Uchovávejte kabel mimo dosah dětí a domácích zvířat. Údržbu kabelu nesmí provádět děti.
- » Pokud se kabel používá, zajistěte, aby k němu neměly přístup děti, neoprávněné osoby či zvířata.
- » Kabel nesmí používat dospělé osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.
- » Jestliže je kabel či jakákoli jeho část poškozena, musí být nahrazena výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.

- » Kabel ani žádná jeho část nesmějí být žádným způsobem upravovány za účelem zvýšení proudového nebo napětového zatížení – hrozí vážné poškození, riziko požáru či úraz elektrickým proudem.

Bezpečnost při použití

- » Kabel je určen pouze k běžnému osobnímu použití. Nepoužívejte jej ke komerčnímu použití ani k laboratorním účelům.
- » Před použitím kabelu zkontrolujte, zda jsou všechny jeho části v bezvadném stavu, nejsou poškozené či zdeformované. Je zakázáno používat poškozený kabel či kabel s poškozenými konektory. Hrozí riziko vzniku požáru či výbuchu s následky vážného zranění či smrti.
- » Před použitím kabelu zkontrolujte, zda jsou konektory kabelu kompatibilní s konektory v nabíjecí stanici a ve vašem elektromobilu.
- » Nepoužívejte adaptéry, vícenásobné zásuvky či prodlužovací kabely, pokud výrobce nespecifikuje jinak. Hrozí riziko vzniku požáru či výbuchu s následky vážného zranění či smrti.
- » Před použitím kabel zcela rozviňte a narovnejte. Ujistěte se, že není zkroucený ani přehnutý. Zajistěte, aby se přes něj nešlapalo, aby nevisel přes okraj ani aby se nedotýkal horkých či ostrých předmětů.
- » Před zapojením kabelu se ujistěte, že jsou konektory čisté a suché. Odstraňte veškeré nečistoty, prach či cizí předměty.
- » Pokud jsou konektory vlhké nebo mokré, otřete je suchou utěrkou a nechte řádně vyschnout. Jinak hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- » Před připojením kabelu k elektromobilu musí být vozidlo zastavené a vypnuté! Dodržujte pokyny k použití vašeho elektromobilu.
- » Během použití (nabíjení) zajistěte řádnou ventilaci. Kabel nezakrývejte! Hrozí poškození z přehřátí.
- » Při použití (nabíjení) nemanipulujte s kabelem ani s vozidlem!
- » Vozidlo nesmí být nastartováno, pokud se nabíjí (kabel je připojen)!
- » Kabel se nesmí používat v prostředí, kde se používá otevřený oheň, jsou zapnutá zdroje tepla (např. topidlo) či se používají/skládají výbušné, chemické či toxické látky.
- » Po použití odpojte konektory kabelu od nabíjecího zdroje a od vozidla, nasadte ochranné krytky a uložte kabel do ochranného obalu na suché a dobře větrané místo.

- » Během použití se mohou části kabelu zahřívat. Jedná se o běžný jev. Pokud jsou některé části kabelu horké na dotyk, neprodleně odpojte kabel od nabíjecího zdroje a od vozidla, nechte kabel vychladnout. Takový kabel nepoužívejte a předejte jej ke kontrole do autorizovaného servisu.
- » Pokud během použití kabelu zaznamenáte kouř či nepříjemný zápach, neprodleně odpojte kabel od nabíjecího zdroje a od vozidla. Takový kabel nepoužívejte a předejte jej ke kontrole do autorizovaného servisu.
- » Nabíjecí kabel odpojujte tahem za konektory, nikoli tahem za kabel, aby nedošlo k poškození kabelu, nabíjecí stanice či vozidla.
- » Před uložením nechte kabel zcela vychladnout.

Bezpečnost při údržbě

- » Před údržbou kabelu jej vždy odpojte od nabíjecího zdroje a od vozidla a nechte jej vychladnout.
- » Udržujte kabel a všechny jeho části čisté. K čištění používejte pouze suchý netřepivý hadřík.
- » Neponořujte kabel do vody nebo jiné kapaliny za účelem jeho omytí.
- » K čištění nepoužívejte žádné chemické látky, čisticí prostředky, benzín, ředidla ani jiné podobné látky.

Bezpečnost při skladování

- » Kabel uložte na suchém a dobře větraném místě, kde bude chráněn před vlhkostí, kondenzací a přímým kontaktem s vodou.
- » Doporučená skladovací teplota je v rozmezí $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Vyvarujte se extrémním teplotám a přímému slunečnímu záření.
- » Pokud je to možné, uložte kabel do originálního balení či ochranného obalu, pokud je s ním dodáván.
- » Kabel nadměrně nepřehýbejte, nekruťte ani nezatěžujte. Nepokládejte na něj jiné předměty. Zajistěte, aby nedošlo k mechanickému namáhání.
- » Používejte ochranné krytky, aby nedošlo k zanesení konektorů prachem, vodou nebo jinými nečistotami.
- » Kabel je možné uložit do zavazadlového prostoru elektromobilu, pokud je suchý, čistý a větraný. Kabel je možné rovněž uložit do garáže či technické místnosti, pokud splňuje výše uvedené podmínky.

- » Neskladujte kabel volně venku, na zemi, v blízkosti topení či výfukových plynů, na přímém slunci apod.

VAROVÁNÍ



Při použití kabelu se vyvarujte se následujícím situacím. V opačném případě hrozí riziko vzniku materiálních škod, poškození výrobku, zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem, a dokonce i smrt.

Je přísně zakázáno:

- » ponořovat nabíjecí konektory do vody či jiné tekutiny; čistit pod tekoucí vodou;
- » šlapat na nabíjecí kabel či jej přejíždět, tahat za něj, ohýbat nebo ho zauzlovat, stejně jako přivřít kabel do dveří elektromobilu;
- » umísťovat kabel do blízkosti předmětů, které během nabíjení generují vysoké teploty;
- » umísťovat kabel během nabíjení do vozidla nebo uzavřeného prostoru;
- » vkládat prsty či cizí předměty (např. šroubovák) do nabíjecího konektoru;
- » manipulovat s kabelem či dotýkat se ho a jeho částí vlhkýma nebo mokřýma rukama;
- » házet kabelem či jej tahat po zemi.

Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravit. Nepokoušejte se jej opravit svépomocí. Předejte jej k opravě do autorizovaného servisu.



Výrobek splňuje všechny základní požadavky směrnic EU. Prohlášení o shodě je dostupné na webových stránkách www.evpartner.cz



Výrobek označený tímto symbolem nesmí být vyhazován společně s domovním odpadem. Zajistěte zpětný odběr a ekologickou likvidaci výrobku. Pro bližší informace o likvidaci elektroodpadu se obraťte na místní samosprávu.

Účel použití

Přenosný nabíjecí kabel je určený k nabíjení elektrických a hybridních vozidel u nabíjecích stanic, které jsou k tomuto účelu určeny.



Nebezpečí: Při jiném účelu použití hrozí riziko vzniku nebezpečné situace, např. požáru či výbuchu s následky vážného zranění či smrti.

Obsluha

Před připojením nabíjecího kabelu je důležité provést následující kontrolní kroky, které zajistí bezpečné a bezproblémové nabíjení:

- 1 Zkontrolujte technický stav kabelu. Zkontrolujte, že kabel ani konektory nejsou poškozené, prasklé či zdeformované, kabel není přehnutý či zamotaný. Zkontrolujte, že jsou konektory suché a čisté. Ujistěte se, že ochranné krytky konektorů (pokud jsou součástí) byly sejmuty.
- 2 Zkontrolujte okolí místa nabíjení, zda je vhodné k nabíjení. Nabíjecí místo musí být suché, dobře větrané a bez překážek. Vyvarujte se vlhkému nebo znečištěnému prostředí.
- 3 Ujistěte se, že je vozidlo správně zaparkované a vypnuté.
- 4 Zkontrolujte nabíjecí stanici, zda je v provozuschopném stavu, příp. není poškozená.
- 5 Zkontrolujte kompatibilitu konektoru nabíjecího kabelu s výstupem nabíjecí stanice.



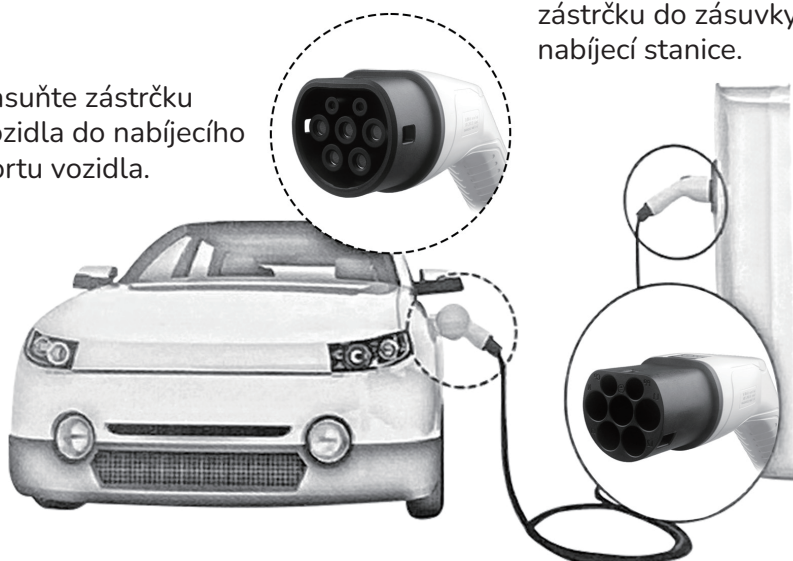
Nebezpečí: Nepoužívejte nabíjecí kabel, je-li poškozený či je poškozený konektor. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o správnosti výstupního konektoru nabíjecí stanice, obraťte se na jeho provozovatele.

Postup připojení

» Sejměte ochranné krytky z konektorů.

» Zasuňte napájecí zástrčku do zásuvky nabíjecí stanice.

» Zasuňte zástrčku vozidla do nabíjecího portu vozidla.



» Po propojení vozidla s nabíjecí stanicí je možné spustit nabíjení. Postupujte podle pokynů v návodu elektromobilu či na obrazovce/pokynech na nabíjecí stanici.

Odpojení kabelu

- » Po skončení nabití elektromobilu odpojte konektory od nabíjecí stanice a od vozidla.
- » Kabel uložte do ochranného pouzdra, je-li dodáváno, či do původního obalu. Následně kabel uložte na bezpečné skladovací místo.



Varování: Neodpojujte kabel od nabíjecí stanice či elektromobilu, pokud se vozidlo stále nabíjí. Hrozí poškození baterie vozidla.



Varování: Nabíjecí kabel odpojujte tahem za konektory, nikoli tahem za kabel, aby nedošlo k poškození kabelu, nabíjecí stanice či vozidla.

Údržba

Před údržbou kabelu jej vždy odpojte od nabíjecího zdroje a od vozidla a nechte jej vychladnout.

K čištění používejte pouze suchý netřepivý hadřík.

Pokud se na konektory dostala voda, otřete je suchým hadříkem a nechte uvnitř budovy zcela vyschnout, než budete kabel opět používat.

Pokud je nabíjecí kabel silně znečištěný, je možné jej otřít měkkým mírně navlhčeným hadříkem. Ihned otřete suchým hadříkem.

K čištění nepoužívejte žádné chemické látky, čisticí prostředky, benzín, ředidla ani jiné podobné látky.



Varování: K čištění žádné části kabelu nepoužívejte tlakový čisticí přístroj, parní čistič ani podobná zařízení.

Skladování

Kabel uložte na suchém a dobře větraném místě, kde bude chráněn před vlhkostí, kondenzací a přímým kontaktem s vodou.

Uložte kabel do originálního balení či ochranného obalu, pokud je s ním dodáván.

Používejte ochranné krytky, aby nedošlo k zanesení konektorů prachem, vodou nebo jinými nečistotami.

Kabel je možné uložit do zavazadlového prostoru elektromobilu, pokud je suchý, čistý a větraný. Kabel je možné rovněž uložit do garáže či technické místnosti, pokud splňuje výše uvedené podmínky.

Technické parametry

Varianta	5 m / 16 A	5 m / 32 A	10 m / 16 A	10 m / 32 A
Typ	Nabíjecí kabel Typ 2 / Typ 2			
Standardy a normy	2014/35/EU (Low Voltage Directive) 2011/65/EU (RoHS) EN 50620:2017 EN 62196-1:2014 EN 62196-2:2017			
Jmenovité napětí	250 V / 480 V			
Jmenovitý proud	16 A	32 A	16 A	32 A
Minimální nabíjecí výkon	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A
Maximální nabíjecí výkon ve třífázovém režimu	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A
Maximální nabíjecí výkon v jednofázovém režimu	3,7 kW / 16 A (až 4,5 kW / 20 A ve výjimečných případech)	7,4 kW / 32 A	3,7 kW / 16 A (až 4,5 kW / 20 A ve výjimečných případech)	7,4 kW / 32 A
Maximální nabíjecí výkon v dvoufázovém režimu	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A
Maximální napětí	až 400 V			
Izolační odpor	>1000 Ω			
Provozní / skladovací teplota	-30–50 °C			
Stupeň ochrany	IP54 (s připojeným ochranným krytem) IP55 (s připojenou zástrčkou a zásuvkou)			
Průřez vodičů	3× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	3× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²

Varianta	5 m / 16 A	5 m / 32 A	10 m / 16 A	10 m / 32 A
Výrobce	Zhongshan Shenteng New Energy Co., Ltd., Building 2, Industrial Building No.12, Yongtaichang Street, Xinxu Village, Zhongshan, Guangdong People's Republic of China			
Varianta	3 m / 16 A	3 m / 32 A	7 m / 16 A	7 m / 32 A
Typ	Nabíjecí kabel Typ 2 / Typ 2			
Standardy a normy	2014/35/EU (Low Voltage Directive) 2011/65/EU (RoHS) EN 50620:2017 EN 62196-1:2014 EN 62196-2:2017			
Jmenovité napětí	250 V / 480 V			
Jmenovitý proud	16 A	32 A	16 A	32 A
Minimální nabíjecí výkon	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A
Maximální nabíjecí výkon ve třífázovém režimu	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A
Maximální nabíjecí výkon v jednofázovém režimu	3,7 kW / 16 A (až 4,5 kW / 20 A ve výjimečných případech)	7,4 kW / 32 A	3,7 kW / 16 A (až 4,5 kW / 20 A ve výjimečných případech)	7,4 kW / 32 A
Maximální nabíjecí výkon v dvoufázovém režimu	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A
Stupeň ochrany	IP54 (s připojeným ochranným krytem) IP55 (s připojenou zástrčkou a zásuvkou)			
Průřez vodičů	3× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	3× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²
Výrobce	Zhongshan Shenteng New Energy Co., Ltd., Building 2, Industrial Building No.12, Yongtaichang Street, Xinxu Village, Zhongshan, Guangdong People's Republic of China			

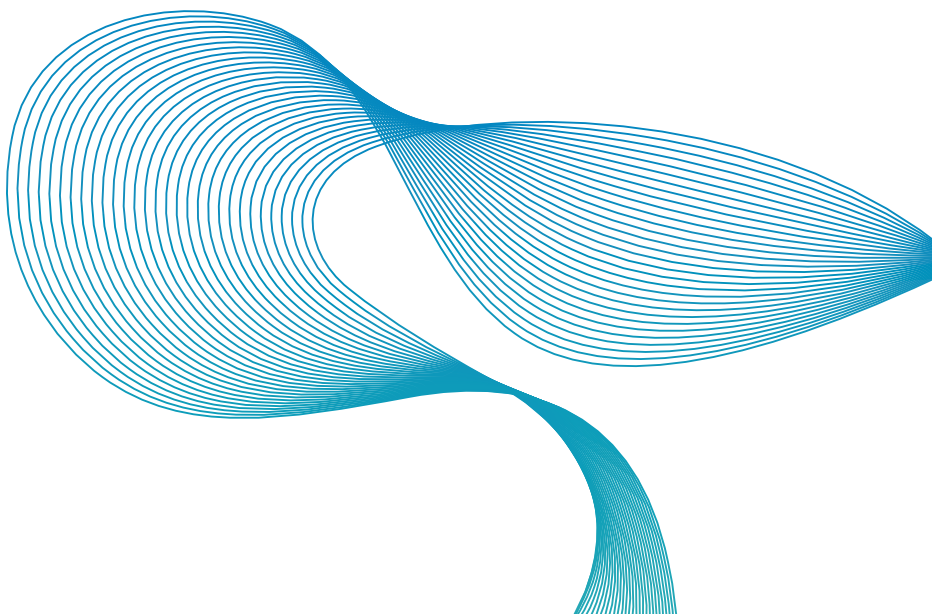
Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Ďakujeme, že ste si vybrali náš nabíjací kábel pre elektromobily. Táto príručka vám poskytne základné informácie o bezpečnom a správnom používaní kábla pri nabíjaní vášho elektrického vozidla.

Nabíjací kábel je kľúčovou súčasťou vášho elektromobilného vybavenia – slúži ako spojovací článok medzi vozidlom a nabíjacou stanicou. Správne používanie a údržba kábla zabezpečia bezproblémové a bezpečné nabíjanie a zároveň predlžujú jeho životnosť.

Pred prvým použitím si prosím dôkladne prečítajte túto príručku a dodržiavajte uvedené pokyny. Dodržiavanie správneho postupu chráni vás, vaše vozidlo aj okolie.

Východiskovým jazykom tejto používateľskej príručky je čeština.



Bezpečnostné upozornenie



NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Nedodržanie pokynov uvedených v tejto príručke alebo nesprávna manipulácia môže viesť k riziku úrazu elektrickým prúdom.

Všeobecná bezpečnosť

- » Postupujte podľa pokynov v tejto príručke. Túto príručku uchovávajte na bezpečnom mieste pre budúce použitie. Ak kábel odovzdáte tretej strane, vždy priložte tento návod, aby sa nový používateľ mohol oboznámiť s pokynmi. Dodržujte tiež pokyny uvedené v návode na obsluhu príslušného vozidla.
- » Prenosný nabíjací kábel je určený na nabíjanie elektrických a hybridných vozidiel na nabíjaciach staniciach určených na tento účel. Používajte ho iba na určený účel. Akékoľvek iné použitie môže viesť k nebezpečnej situácii, ako je požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.
- » Výrobca, dovozca a distribútor nezodpovedajú za žiadne škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tejto príručke, porušením pokynov alebo použitím v rozpore s týmito pokynmi.
- » Kábel smú používať iba dospelé osoby, ktoré sa vopred oboznámili s pokynmi uvedenými v tejto príručke.
- » Kábel nesmú používať deti. Kábel nie je hračka a deti sa s ním nesmú hrať. Kábel uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Údržbu káblov nesmú vykonávať deti.
- » Pri používaní kábla sa uistite, že k nemu nemajú prístup deti, neoprávnené osoby ani zvieratá.
- » Kábel nesmú používať dospelé osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami.
- » Ak je kábel alebo akákoľvek jeho časť poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo vzniku nebezpečnej situácie.

- » Kábel ani žiadna jeho časť nesmie byť nijakým spôsobom upravená s cieľom zvýšiť prúdové alebo napäťové zaťaženie – mohlo by to spôsobiť vážne poškodenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnosť pri používaní

- » Kábel je určený iba na bežné osobné použitie. Nepoužívajte ho na komerčné účely ani na laboratórne účely.
- » Pred použitím kábla skontrolujte, či sú všetky jeho časti v perfektnom stave a nie sú poškodené ani deformované. Je zakázané používať poškodený kábel alebo kábel s poškodenými konektormi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.
- » Pred použitím kábla skontrolujte, či sú konektory kábla kompatibilné s konektormi v nabíjacej stanici a vo vašom elektrickom vozidle.
- » Nepoužívajte adaptéry, viacnásobné zásuvky ani predlžovacie káble, pokiaľ to výrobca výslovne neodporúča. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.
- » Pred použitím kábel úplne rozmotajte a narovnajte. Uistite sa, že nie je skrútený ani ohnutý. Dbajte na to, aby naň nikto nešliapal, aby neviselo cez okraj a aby neprišlo do kontaktu s horúcimi alebo ostrými predmetmi.
- » Pred pripojením kábla sa uistite, že konektory sú čisté a suché. Odstráňte všetky nečistoty, prach alebo cudzie predmety.
- » Ak sú konektory vlhké alebo mokré, utrite ich suchou handričkou a nechajte ich dôkladne vyschnúť. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- » Pred pripojením kábla k elektrickému vozidlu musí byť vozidlo v pokoji a vypnuté! Postupujte podľa pokynov na používanie vášho elektrického vozidla.
- » Zabezpečte dostatočné vetranie počas používania (nabíjania). Nezakrývajte kábel! Existuje riziko poškodenia v dôsledku prehriatia.
- » Počas používania (nabíjania) nezasahujte do kábla ani do vozidla!
- » Vozidlo sa nesmie naštartovať počas nabíjania (pripojený kábel)!
- » Kábel sa nesmie používať v prostredí, kde sa nachádzajú otvorené plamene, sú zapnuté zdroje tepla (napr. ohrievače) alebo sa používajú/skladujú výbušné, chemické alebo toxické látky.

- » Po použití odpojte konektory kábla od zdroja nabíjania a vozidla, nasadte ochranné krytky a kábel uložte do ochranného puzdra na suchom, dobre vetranom mieste.
- » Časti kábla sa môžu počas používania zahrievať. Toto je bežný jav. Ak sú niektoré časti kábla horúce na dotyk, okamžite odpojte kábel od zdroja nabíjania a vozidla a nechajte kábel vychladnúť. Takýto kábel nepoužívajte a odneste ho do autorizovaného servisného strediska na kontrolu.
- » Ak počas používania kábla zaznamenáte dym alebo nepríjemný zápach, okamžite odpojte kábel od zdroja nabíjania a vozidla. Takýto kábel nepoužívajte a odneste ho do autorizovaného servisného strediska na kontrolu.
- » Odpojte nabíjací kábel ťahaním za konektory, nie za kábel, aby nedošlo k poškodeniu kábla, nabíjacej stanice alebo vozidla.
- » Pred uskladnením nechajte kábel úplne vychladnúť.

Bezpečnosť počas údržby

- » Pred servisom kábla ho vždy odpojte od zdroja nabíjania a vozidla a nechajte ho vychladnúť.
- » Udržujte kábel a všetky jeho časti v čistote. Na čistenie používajte iba suchú handričku bez vlákien.
- » Kábel nenamáčajte do vody ani iných tekutín na účely čistenia.
- » Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie, čistiace prostriedky, benzín, riedidlá ani iné podobné látky.

Bezpečnosť pri skladovaní

- » Kábel skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, kde bude chránený pred vlhkosťou, kondenzáciou a priamym kontaktom s vodou.
- » Odporúčaná skladovacia teplota je medzi $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Vyhnite sa extrémnym teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- » Ak je to možné, kábel uložte v pôvodnom obale alebo ochrannom kryte, ak je súčasťou dodávky.
- » Kábel neohýbajte, nekrúťte ani nadmerne nenapínajte. Na zariadenie nekladte žiadne iné predmety. Zabezpečte, aby nedošlo k mechanickému namáhaniu.
- » Používajte ochranné krytky, aby sa do konektorov nedostal prach, voda alebo iné nečistoty.

- » Kábel je možné uložiť do batožinového priestoru elektrického vozidla, pokiaľ je suchý, čistý a dobre vetraný. Kábel je možné uskladniť aj v garáži alebo technickej miestnosti, ak spĺňa vyššie uvedené podmienky.
- » Kábel neskladujte vonku, na zemi, v blízkosti zdrojov tepla alebo výfukových plynov, na priamom slnku atď.

VAROVANIE



Pri používaní kábla sa vyhnite nasledujúcim situáciám. V opačnom prípade hrozí riziko materiálového poškodenia, poškodenia výrobku, poranenia v dôsledku úrazu elektrickým prúdom a dokonca aj smrti.

Je prísne zakázané:

- » ponárať nabíjacie konektory do vody alebo iných tekutín; čistiť pod tečúcou vodou;
- » šliapať na nabíjací kábel, prekračovať ho, ťahať zaň, ohýbať ho, zamotávať ho a zachytávať ho v dverách elektrického vozidla;
- » umiestňovať kábel do blízkosti predmetov, ktoré počas nabíjania generujú vysoké teploty;
- » umiestňovať kábel do vozidla alebo uzavretého priestoru počas nabíjania;
- » vkladať prsty ani cudzie predmety (napr. skrutkovač) do nabíjacieho konektora;
- » manipulovať s káblom alebo sa ho dotýkať vlhkými alebo mokrými rukami;
- » hádzať kábel alebo ho ťahať po zemi.

Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ. Nepokúšajte sa ho opravovať sami. Odnesť ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.



Produkt spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke www.evpartner.sk.



Výrobky označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Zabezpečte, aby bol výrobok vrátený a likvidovaný spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Ďalšie informácie o likvidácii elektrického odpadu získate od miestnych orgánov.

Určené použitie

Prenosný nabíjací kábel je určený na nabíjanie elektrických a hybridných vozidiel na nabíjaciach staniciach určených na tento účel.



Nebezpečenstvo: Akékoľvek iné použitie môže viesť k nebezpečnej situácii, ako je požiar alebo výbuch, ktorý môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.

Prevádzka

Pred pripojením nabíjacieho kábla je dôležité vykonať nasledujúce kontrolné kroky, ktoré zabezpečia bezpečné a bezproblémové nabíjanie:

- 1 Skontrolujte technický stav kábla. Skontrolujte, že kábel ani konektory nie sú poškodené, prasknuté či zdeformované, kábel nie je prehnutý ani zamotaný. Skontrolujte, že konektory sú suché a čisté. Uistite sa, že ochranné krytky konektorov (ak sú súčasťou) boli odstránené.
- 2 Skontrolujte okolie miesta nabíjania, či je vhodné na nabíjanie. Miesto nabíjania musí byť suché, dobre vetrané a bez prekážok. Vyhnite sa vlhkému alebo znečistenému prostrediu.
- 3 Uistite sa, že vozidlo je správne zaparkované a vypnuté.
- 4 Skontrolujte nabíjaciu stanicu, či je v prevádzkyschopnom stave, resp. nie je poškodená.
- 5 Skontrolujte kompatibilitu konektora nabíjacieho kábla s výstupom nabíjacej stanice.



Nebezpečenstvo: Nepoužívajte nabíjací kábel, ak je poškodený alebo ak je poškodený konektor. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



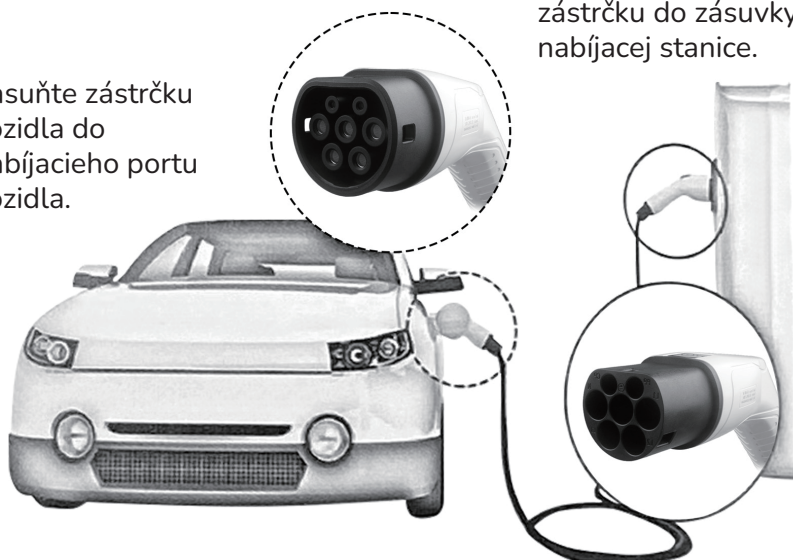
Ak máte pochybnosti o správnosti výstupného konektora nabíjacej stanice, obráťte sa na jej prevádzkovateľa.

Postup pripojenia

» Odstráňte ochranné krytky z konektorov.

» Zasuňte zástrčku vozidla do nabíjacieho portu vozidla.

» Zasuňte napájaciu zástrčku do zásuvky nabíjacej stanice.



» Po prepojení vozidla s nabíjacou stanicou je možné spustiť nabíjanie. Postupujte podľa pokynov v návode elektromobilu alebo podľa pokynov/zobrazenia na nabíjacej stanici.

Odpojenie kábla

» Po skončení nabíjania elektromobilu odpojte konektory od nabíjacej stanice a od vozidla.

» Kábel uložte do ochranného puzdra, ak je dodávané, alebo do pôvodného obalu. Následne kábel uložte na bezpečné miesto na skladovanie.



Varovanie: Neodpájajte kábel od nabíjacej stanice alebo elektromobilu, pokiaľ sa vozidlo stále nabíja. Hrozí poškodenie batérie vozidla.



Varovanie: Odpojte nabíjací kábel ťahaním za konektory, nie za kábel, aby nedošlo k poškodeniu kábla, nabíjacej stanice alebo vozidla.

Údržba

Pred servisom kábla ho vždy odpojte od zdroja nabíjania a vozidla a nechajte ho vychladnúť.

Na čistenie používajte iba suchú handričku bez vlákien.

Ak sa na konektory dostala voda, utrite ich suchou handričkou a nechajte vo vnútri budovy úplne vyschnúť, než kábel opäť použijete.

Ak je nabíjací kábel silne znečistený, je možné ho utrieť mäkkou mierne navlhčenou handričkou. Okamžite utrite suchou handričkou.

Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie, čistiace prostriedky, benzín, riedidlá ani iné podobné látky.



Varovanie: Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické látky, čistiace prostriedky, benzín, riedidlá ani iné podobné látky.

Skladovanie

Kábel skladujte na suchom a dobre vetranom mieste, kde bude chránený pred vlhkosťou, kondenzáciou a priamym kontaktom s vodou. Uložte kábel do originálneho balenia alebo ochranného obalu, ak je s ním dodávaný.

Používajte ochranné krytky, aby sa do konektorov nedostal prach, voda alebo iné nečistoty.

Kábel je možné uložiť do batožinového priestoru elektrického vozidla, pokiaľ je suchý, čistý a dobre vetraný. Kábel je možné uskladniť aj v garáži alebo technickej miestnosti, ak spĺňa vyššie uvedené podmienky.

Technické parametre

Variant	5 m / 16 A	5 m / 32 A	10 m / 16 A	10 m / 32 A
Typ	Nabíjací kábel Typ 2 / Typ 2			
Štandardy a normy	2014/35/EÚ (smernica o nízkom napätí) 2011/65/EÚ (RoHS) EN 50620:2017 EN 62196-1:2014 EN 62196-2:2017			
Menovité napätie	250 V / 480 V			
Menovitý prúd	16 A	32 A	16 A	32 A
Minimálny nabíjací výkon	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A
Maximálny nabíjací výkon v trojfázovom režime	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A
Maximálny nabíjací výkon v jednofázovom režime	3,7 kW / 16 A (vo výnimočných prípadoch až 4,5 kW / 20 A)	7,4 kW / 32 A	3,7 kW / 16 A (vo výnimočných prípadoch až 4,5 kW / 20 A)	7,4 kW / 32 A
Maximálny nabíjací výkon v dvojfázovom režime	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A
Maximálne napätie	až 400 V			
Izolačný odpor	>1000 Ω			
Prevádzková/skladovacia teplota	-30–50 °C			
Stupeň krytia	IP54 (s nasadeným ochranným krytom) IP55 (s pripojenou zástrčkou a zásuvkou)			
Prierez vodiča	3× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	3× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²

Variant	5 m / 16 A	5 m / 32 A	10 m / 16 A	10 m / 32 A
Výrobca	Zhongshan Shenteng New Energy Co., Ltd., Building 2, Industrial Building No.12, Yongtaichang Street, Xinxu Village, Zhongshan, Guangdong People's Republic of China			
Variant	3 m / 16 A	3 m / 32 A	7 m / 16 A	7 m / 32 A
Typ	Nabíjací kábel Typ 2 / Typ 2			
Štandardy a normy	2014/35/EÚ (smernica o nízkom napätí) 2011/65/EÚ (RoHS) EN 50620:2017 EN 62196-1:2014 EN 62196-2:2017			
Menovité napätie	250 V / 480 V			
Menovitý prúd	16 A	32 A	16 A	32 A
Minimálny nabíjací výkon	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A
Maximálny nabíjací výkon v trojfázovom režime	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A
Maximálny nabíjací výkon v jednofázovom režime	3,7 kW / 16 A (vo výnimočných prípadoch až 4,5 kW / 20 A)	7,4 kW / 32 A	3,7 kW / 16 A (vo výnimočných prípadoch až 4,5 kW / 20 A)	7,4 kW / 32 A
Maximálny nabíjací výkon v dvojfázovom režime	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A
Stupeň krytia	IP54 (s nasadeným ochranným krytom) IP55 (s pripojenou zástrčkou a zásuvkou)			
Prierez vodiča	3× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	3× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²
Výrobca	Zhongshan Shenteng New Energy Co., Ltd., Building 2, Industrial Building No.12, Yongtaichang Street, Xinxu Village, Zhongshan, Guangdong People's Republic of China			

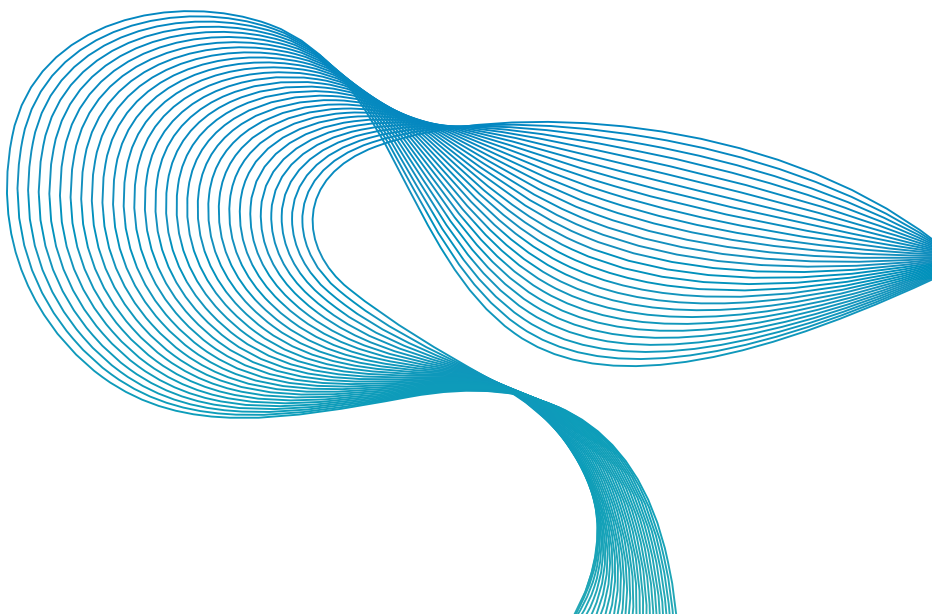
Dziękujemy, że wybrali Państwo nasz produkt.

Dziękujemy, że wybrali Państwo nasz kabel do ładowania samochodów elektrycznych. Niniejsza instrukcja dostarczy Państwu podstawowych informacji na temat bezpiecznego i prawidłowego użytkowania kabla podczas ładowania pojazdu elektrycznego.

Kabel do ładowania jest kluczowym elementem wyposażenia Państwa samochodu elektrycznego – stanowi łącznik między pojazdem a stacją ładowania. Prawidłowe użytkowanie i konserwacja kabla zapewniają bezproblemowe i bezpieczne ładowanie, a jednocześnie wydłużają jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie zawartych w niej zaleceń. Stosowanie się do prawidłowej procedury chroni Państwa, pojazd oraz otoczenie.

Językiem wyjściowym niniejszej instrukcji obsługi jest język czeski.



Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi lub nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Ogólne bezpieczeństwo

- » Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Przechowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc się z nią zapoznać w przyszłości. Jeśli przekazujesz kabel osobie trzeciej, zawsze przekazuj również niniejszą instrukcję, aby nowy użytkownik mógł zapoznać się z instrukcjami. Należy również przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi danego pojazdu.
- » Przenośny kabel ładujący jest przeznaczony do ładowania pojazdów elektrycznych i hybrydowych w stacjach ładowania przeznaczonych do tego celu. Używaj go tylko do tego, do czego jest przeznaczony. W przypadku innego zastosowania istnieje ryzyko powstania niebezpiecznej sytuacji, np. pożaru lub wybuchu, które mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- » Producent, importer ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku, naruszenia instrukcji lub użytkowania niezgodnego z instrukcjami.
- » Kabel może być używany wyłącznie przez osoby dorosłe, które zapoznały się wcześniej z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- » Kabel nie może być używany przez dzieci. Kabel nie jest zabawką i dzieci nie mogą się nim bawić. Przechowuj kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych. Konserwacja kabla nie może być wykonywana przez dzieci.
- » Jeśli kabel jest używany, należy zapewnić, aby nie był dostępny dla

dzieci, osób nieuprawnionych lub zwierząt.

- » Kabel nie może być używany przez osoby dorosłe o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo pozbawione doświadczenia i wiedzy.
- » Jeśli kabel lub jakakolwiek jego część jest uszkodzona, należy ją wymienić u producenta, serwisanta lub innej wykwalifikowanej osoby, aby zapobiec niebezpiecznej sytuacji.
- » Kabel ani żadna jego część nie mogą być w żaden sposób modyfikowane w celu zwiększenia obciążenia prądowego lub napięciowego – grozi to poważnym uszkodzeniem, ryzykiem pożaru lub porażeniem prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo użytkowania

- » Kabel jest przeznaczony wyłącznie do zwykłego użytku osobistego. Nie używaj go do celów komercyjnych ani laboratoryjnych.
- » Przed użyciem kabla sprawdź, czy wszystkie jego części są w idealnym stanie, nie są uszkodzone ani zdeformowane. Nie wolno używać uszkodzonego kabla ani kabla z uszkodzonymi złączami. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, które mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- » Przed użyciem kabla sprawdź, czy złącza kabla są kompatybilne ze złączami w stacji ładowania i w Twoim samochodzie elektrycznym.
- » Nie używaj adapterów, listew zasilających ani przedłużaczy, chyba że producent zaleci inaczej. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, które mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- » Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć i wyprostować kabel. Upewnij się, że nie jest skręcony ani zgięty. Upewnij się, że nikt po nim nie chodzi, nie zwisa z krawędzi ani nie dotyka gorących lub ostrych przedmiotów.
- » Przed podłączeniem kabla upewnij się, że złącza są czyste i suche. Usuń wszelkie zanieczyszczenia, kurz lub ciała obce.
- » Jeśli złącza są wilgotne lub mokre, wytrzyj je suchą szmatką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- » Przed podłączeniem kabla do samochodu elektrycznego pojazd musi być zatrzymany i wyłączony! Przestrzegaj instrukcji obsługi swojego samochodu elektrycznego.
- » Podczas użytkowania (ładowania) zapewnij odpowiednią

wentylację. Nie zakrywaj kabla! Istnieje ryzyko uszkodzenia spowodowanego przegrzaniem.

- » Podczas użytkowania (ładowania) nie manipuluj kablem ani pojazdem!
- » Nie wolno uruchamiać pojazdu podczas ładowania (gdy kabel jest podłączony)!
- » Kabel nie może być używany w miejscach, gdzie jest otwarty ogień, są włączone źródła ciepła (np. grzejniki) lub używane/przechowywane są materiały wybuchowe, chemiczne lub toksyczne.
- » Po użyciu odłącz złącza kabla od źródła ładowania i pojazdu, załóż osłony ochronne i przechowuj kabel w opakowaniu ochronnym w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- » Podczas użytkowania niektóre części kabla mogą się nagrzewać. Jest to zjawisko powszechne. Jeśli niektóre części kabla są gorące w dotyku, należy natychmiast odłączyć kabel od źródła ładowania i pojazdu, a następnie pozostawić kabel do ostygnięcia. Nie używaj takiego kabla i przekaz go do sprawdzenia do autoryzowanego serwisu.
- » Jeśli podczas użytkowania kabla zauważysz dym lub nieprzyjemny zapach, natychmiast odłącz kabel od źródła ładowania i pojazdu. Nie używaj takiego kabla i przekaz go do sprawdzenia do autoryzowanego serwisu.
- » Odłączaj kabel ładujący, ciągnąc za złącza, a nie za kabel, aby nie uszkodzić kabla, stacji ładującej lub pojazdu.
- » Przed przechowywaniem należy pozostawić kabel do całkowitego ostygnięcia.

Bezpieczeństwo podczas konserwacji

- » Przed konserwacją kabla należy zawsze odłączyć go od źródła zasilania i pojazdu oraz pozostawić do ostygnięcia.
- » Utrzymuj kabel i wszystkie jego części w czystości. Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, niepozostawiającej włókien ściereczki.
- » Nie zanurzaj kabla w wodzie ani innych płynach w celu jego umycia.
- » Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków chemicznych, środków czyszczących, benzyny, rozcieńczalników ani innych podobnych substancji.

Bezpieczeństwo podczas przechowywania

- » Kabel należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie będzie chroniony przed wilgocią, kondensacją i bezpośrednim kontaktem z wodą.
- » Zalecana temperatura przechowywania wynosi od $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Należy unikać ekstremalnych temperatur i bezpośredniego nasłonecznienia.
- » Jeśli to możliwe, przechowuj kabel w oryginalnym opakowaniu lub opakowaniu ochronnym, jeśli jest dołączone do zestawu.
- » Nie należy nadmiernie zginać, skręcać ani obciążać kabla. Nie należy kłaść na nim innych przedmiotów. Upewnij się, że nie dojdzie do obciążenia mechanicznego.
- » Używaj osłon ochronnych, aby zapobiec zanieczyszczeniu złączy kurzem, wodą lub innymi zanieczyszczeniami.
- » Kabel można przechowywać w bagażniku samochodu elektrycznego, o ile jest suchy, czysty i przewiewny. Kabel można również przechowywać w garażu lub pomieszczeniu technicznym, jeśli spełnia on powyższe warunki.
- » Nie przechowuj kabla na zewnątrz, na ziemi, w pobliżu grzejników lub spalin, w bezpośrednim świetle słonecznym itp.

OSTRZEŻENIE



Podczas korzystania z kabla należy unikać następujących sytuacji. W przeciwnym razie istnieje ryzyko powstania szkód materialnych, uszkodzenia produktu, obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym, a nawet śmierci.

Surowo zabrania się:

- » zanurzać złącza ładowające w wodzie lub innych płynach; czyścić pod bieżącą wodą;
- » nadeptywać na kabel ładowający ani po nim przejeżdżać, ciągnąć za niego, zginać ani zawiązywać w supeł, a także przytrzymywać kabla drzwiami samochodu elektrycznego;
- » umieszczać kabel w pobliżu przedmiotów, które podczas ładowania generują wysokie temperatury;
- » umieszczać kabla podczas ładowania w pojeździe lub zamkniętym pomieszczeniu;

- » wkładać palce lub obce przedmioty (np. śrubokręt) do złącza ładowania;
- » manipulować kablem ani dotykać go ani jego części wilgotnymi lub mokrymi rękami;
- » rzucać kablem lub ciągnąć go po ziemi.

Ten produkt nie zawiera żadnych części, które użytkownik mógłby naprawić. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Przekaż go do naprawy do autoryzowanego serwisu.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.evpartner.pl.



Produkt oznaczony tym symbolem nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Zapewnij zwrot i ekologiczną utylizację produktu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat utylizacji odpadów elektrycznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Cel zastosowania

Przenośny kabel ładujący jest przeznaczony do ładowania pojazdów elektrycznych i hybrydowych w stacjach ładowania przeznaczonych do tego celu.



Niebezpieczeństwo: W przypadku innego zastosowania istnieje ryzyko powstania niebezpiecznej sytuacji, np. pożaru lub wybuchu, które mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Obsługa

Przed podłączeniem kabla ładującego należy wykonać następujące czynności kontrolne, które zapewnią bezpieczne i bezproblemowe ładowanie:

- 1 Sprawdź stan techniczny kabla. Sprawdź, czy kabel i złącza nie są

uszkodzone, pęknięte lub zdeformowane, a kabel nie jest zgięty ani splątany. Sprawdź, czy złącza są suche i czyste. Upewnij się, że osłony złączy (jeśli są w zestawie) zostały zdjęte.

- 2 Sprawdź otoczenie miejsca ładowania, czy nadaje się do ładowania. Miejsce ładowania musi być suche, dobrze wentylowane i wolne od przeszkód. Unikaj wilgotnego lub zanieczyszczonego środowiska.
- 3 Upewnij się, że pojazd jest prawidłowo zaparkowany i wyłączony.
- 4 Sprawdź, czy stacja ładująca jest sprawna i nie jest uszkodzona.
- 5 Sprawdź zgodność złącza kabla ładującego z wyjściem stacji ładującej.



Niebezpieczeństwo: Nie używaj kabla ładującego, jeśli jest uszkodzony lub ma uszkodzone złącze. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



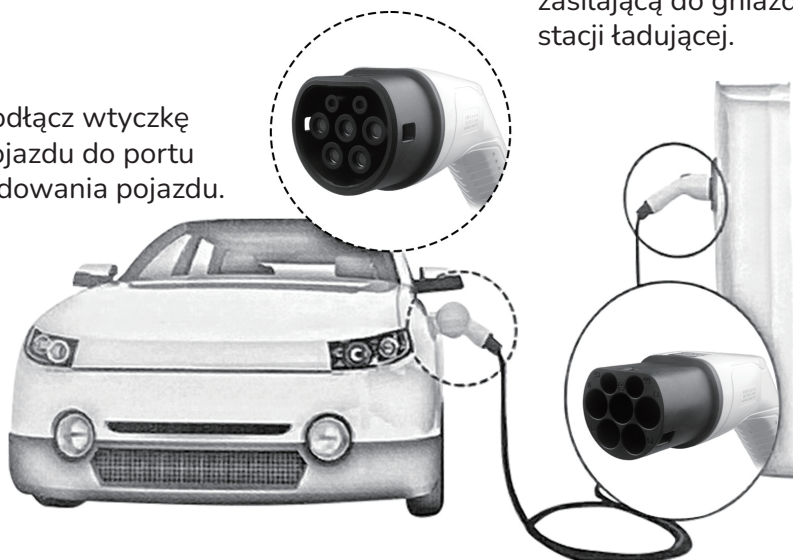
Jeśli masz wątpliwości co do prawidłowości działania złącza wyjściowego stacji ładowania, skontaktuj się z jej operatorem.

Procedura podłączenia

» Zdejmij osłonki ochronne z wtyczek.

» Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka stacji ładującej.

» Podłącz wtyczkę pojazdu do portu ładowania pojazdu.



» Po podłączeniu pojazdu do stacji ładowania można rozpocząć ładowanie. Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu elektrycznego lub instrukcjami wyświetlanymi na ekranie/instrukcjami na stacji ładowania.

Odtłączenie kabla

- » Po zakończeniu ładowania samochodu elektrycznego odłącz złącza od stacji ładowania i pojazdu.
- » Kabel należy przechowywać w etui ochronnym, jeśli jest dostarczony, lub w oryginalnym opakowaniu. Następnie kabel należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.



Ostrzeżenie: Nie odłączaj kabla od stacji ładowania ani samochodu elektrycznego, jeśli pojazd nadal się ładuje. Istnieje ryzyko uszkodzenia akumulatora pojazdu.



Ostrzeżenie: Odłączaj kabel ładujący, ciągnąc za złącza, a nie za kabel, aby nie uszkodzić kabla, stacji ładującej lub pojazdu.

Konserwacja

Przed konserwacją kabla należy zawsze odłączyć go od źródła zasilania i pojazdu oraz pozostawić do ostygnięcia.

Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, niepozostawiającej włókien ściereczki.

Jeśli do złączy dostała się woda, wytrzyj je suchą szmatką i pozostaw w pomieszczeniu do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem kabla.

Jeśli kabel ładujący jest mocno zabrudzony, można go przetrzeć miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Natychmiast wytrzeć suchą szmatką.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków chemicznych, środków czyszczących, benzyny, rozcieńczalników ani innych podobnych substancji.



Ostrzeżenie: Do czyszczenia żadnej części kabla nie należy używać urządzeń czyszczących pod ciśnieniem, czyszczących parą ani podobnych urządzeń.

Przechowywanie

Kabel należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, gdzie będzie chroniony przed wilgocią, kondensacją i bezpośrednim kontaktem z wodą.

Przechowuj kabel w oryginalnym opakowaniu lub opakowaniu ochronnym, jeśli jest dołączone.

Używaj osłon ochronnych, aby zapobiec zanieczyszczeniu złączy kurzem, wodą lub innymi zanieczyszczeniami.

Kabel można przechowywać w bagażniku samochodu elektrycznego, o ile jest suchy, czysty i przewiewny. Kabel można również przechowywać w garażu lub pomieszczeniu technicznym, jeśli spełnia on powyższe warunki.

Parametry techniczne

Wariant	5 m / 16 A	5 m / 32 A	10 m / 16 A	10 m / 32 A
Typ	Kabel ładujący Typ 2 / Typ 2			
Standardy i normy	2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa) 2011/65/UE (RoHS) EN 50620:2017 EN 62196-1:2014 EN 62196-2:2017			
Napięcie znamionowe	250 V / 480 V			
Prąd znamionowy	16 A	32 A	16 A	32 A
Minimalna moc ładowania	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A
Maksymalna moc ładowania w trybie trójfazowym	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A
Maksymalna moc ładowania w trybie jednofazowym	3,7 kW / 16 A (do 4,5 kW / 20 A w wyjątkowych przypadkach)	7,4 kW / 32 A	3,7 kW / 16 A (do 4,5 kW / 20 A w wyjątkowych przypadkach)	7,4 kW / 32 A
Maksymalna moc ładowania w trybie dwufazowym	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A
Maksymalne napięcie	do 400 V			
Rezystancja izolacyjna	>1000 Ω			
Temperatura pracy / przechowywania	-30–50 °C			
Stopień ochrony	IP54 (z zamontowaną osłoną ochronną) IP55 (z podłączoną wtyczką i gniazdem)			

Wariant	5 m / 16 A	5 m / 32 A	10 m / 16 A	10 m / 32 A
Przekrój przewodów	3× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	3× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²
Producent	Zhongshan Shenteng New Energy Co., Ltd., Building 2, Industrial Building No.12, Yongtaichang Street, Xinxu Village, Zhongshan, Guangdong People's Republic of China			
Wariant	3 m / 16 A	3 m / 32 A	7 m / 16 A	7 m / 32 A
Typ	Kabel ładowający Typ 2 / Typ 2			
Standardy i normy	2014/35/UE (dyrektywa niskonapięciowa) 2011/65/UE (RoHS) EN 50620:2017 EN 62196-1:2014 EN 62196-2:2017			
Napięcie znamionowe	250 V / 480 V			
Prąd znamionowy	16 A	32 A	16 A	32 A
Minimalna moc ładowania	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A	1,3 kW / 6 A
Maksymalna moc ładowania w trybie trójfazowym	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A	11 kW 3× 16 A	22 kW 3× 32 A
Maksymalna moc ładowania w trybie jednofazowym	3,7 kW / 16 A (do 4,5 kW / 20 A w wyjątkowych przypadkach)	7,4 kW / 32 A	3,7 kW / 16 A (do 4,5 kW / 20 A w wyjątkowych przypadkach)	7,4 kW / 32 A
Maksymalna moc ładowania w trybie dwufazowym	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A	7,4 kW 2× 16 A	14,8 kW 2× 32 A
Stopień ochrony	IP54 (z zamontowaną osłoną ochronną) IP55 (z podłączoną wtyczką i gniazdem)			
Przekrój przewodów	3× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	3× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 2,5 mm ² + 1× 0,5 mm ²	5× 6 mm ² + 1× 0,5 mm ²

Wariant	3 m / 16 A	3 m / 32 A	7 m / 16 A	7 m / 32 A
Producent	Zhongshan Shenteng New Energy Co., Ltd., Building 2, Industrial Building No.12, Yongtaichang Street, Xinxu Village, Zhongshan, Guangdong People's Republic of China			

inovatronic s.r.o.
Súhvezdná 1430/44, 82102 Bratislava
Slovensko



info@evpartner.cz
www.evpartner.cz

+420 252 252 965

Pondělí až pátek
08:00 – 17:00



info@evpartner.sk
www.evpartner.sk

+421 02/22205969

Pondelok až piatok
08:00 – 17:00



info@evpartner.pl
www.evpartner.pl

+48 221 531 631

Poniedziałek – piątek
08:00 – 17:00

